



23^E CONGRÈS MONDIAL DE LA ROUTE PARIS 2007

17 → 21 SEPT 2007

PALAIS DES CONGRÈS DE PARIS



→ 23RD WORLD ROAD
CONGRESS

→ 23^º CONGRESO MUNDIAL
DE LA CARRETERA

- Le choix du développement durable
→ The choice for sustainable development
→ La elección del desarrollo sostenible



> Palais des Congrès

LE CHOIX DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le défi du millénaire, lancé au monde de la route et du transport routier : comment satisfaire la demande d'aujourd'hui sans détruire les potentiels de demain ? La communauté routière mondiale, héritière d'un siècle d'expansion, assume sa responsabilité, débat et fait le point.

100 ans d'expansion routière et ensuite

100 ans après le premier congrès qui avait vu, à Paris déjà, la création de l'Association mondiale de la route (l'AIPCR, qui réunit aujourd'hui plus de 100 pays), le 23^e Congrès mondial de la route se tiendra à Paris du 17 au 21 septembre 2007. Une occasion unique de retracer et de mettre en perspective les acquis et les leçons du siècle de la route.

- **Plus de 100 pays** représentés
- **40 ministres** en charge des routes
- **3000 participants**
- **19 séances techniques**
- **20 séances spéciales**
- **10 000 m²** d'exposition professionnelle
- **le Palais des Congrès de Paris** réservé au congrès toute une semaine sur ses 3 niveaux

Un temps fort de réflexion autour des grands enjeux routiers de demain

Les comités techniques internationaux de l'AIPCR présenteront et partageront les résultats de 4 années de travaux, autour de **4 thèmes stratégiques** :

- gouvernance et gestion des réseaux routiers
- mobilité durable
- sécurité routière et exploitation
- qualité des infrastructures routières

Pour en savoir plus sur le programme stratégique de l'AIPCR : www.piarc.org

Un lieu de rencontres et d'échanges pour tous les professionnels de la route

Plus de 3000 professionnels du monde entier se retrouveront à Paris pour un moment privilégié de rencontres et d'échanges, autour d'un programme particulièrement riche : une quarantaine de séances techniques et de séances spéciales impliquant tous les grands partenaires au plan mondial, une exposition professionnelle exclusive, des visites techniques renouvelées quotidiennement et des moments intenses de convivialité.



> Etretat



> Versailles



> Traffic/Traffic



> Viaduc de Meaux

THE CHOICE FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT

The challenge of the new millennium confronting the world of the road and road transport: how to meet today's needs without destroying potential resources for the future?

The worldwide road and road transport community, the heir to a century of expansion, takes on its responsibilities, discusses and draws conclusions.

100 years of expansion and the way ahead

100 years after the first Congress, also held in Paris, which saw the creation of the World Road Association (PIARC - today drawing members together from 100 countries), the 23rd World Road Congress will take place in Paris from the 17th to the 21st of September, 2007. It will be a unique opportunity to retrace and put into perspective the achievements and lessons of the century of the road.

- More than **100 countries** represented
- **40 ministers** for roads
- **3,000 participants**
- **19 technical sessions**
- **20 special sessions**
- **10,000 m²** of trade exhibition
- **The 3 levels of the Paris Palais des Congrès** have been reserved for an entire week.

A special occasion for discussing the major road issues of tomorrow

PIARC's international technical committees will present and share the results of four years of research and discussion around **four strategic themes**:

- governance and management of road system
- sustainable mobility,
- road safety and road operations
- quality of road infrastructure

For more information about PIARC's strategic programme, go to www.piarc.org

A place for meetings and exchanges between all road professionals

More than 3,000 professionals from around the world will gather to take part in an especially rich programme of meetings and exchanges: forty technical sessions and special sessions involving the participation of all major partners at a world level, an exclusive trade exhibition, a range of technical visits with different choices offered daily and great opportunities for relaxing and socialising.



LE PROGRAMME DU CONGRÈS / CONGRESS PROGRAMME / PROGRAMA DEL CONGRESO

Dimanche Sunday Domingo	am											
	pm	Accueil des premiers arrivants / Early bird welcoming Acogida de los primeros visitantes										
Lundi Monday Lunes	am	Cérémonie d'ouverture / Opening ceremony / Ceremonia de apertura										
	pm	Séance des ministres / Ministers' session / Sesión de Ministros										
Mardi Tuesday Martes	am	Séances d'orientation / Direction sessions / Sesiones de orientación	Séances techniques / Technical sessions / Sesiones técnicas	Séances spéciales / Special sessions / Sesiones especiales	Séances d'affiches / Poster sessions / Sesiones de pósters	Visites techniques / Technical visits / Visitas técnicas	Exposition sur 10 000 m ² / Exhibition of 10,000 m ² / Exposición sobre 10 000 m ²	Programme des accompagnants / Accompanying persons programme / Programa de acompañantes				
	pm											
Mercredi Wednesday Miércoles	am											
	pm											
Jeudi Thursday Jueves	am											
	pm											
Vendredi Friday Viernes	am											
	pm	Cérémonie de clôture / Closing ceremony / Ceremonia de clausura										

LA ELECCIÓN DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

El desafío del milenio, lanzado al mundo de la carretera y del transporte por carretera: ¿Cómo satisfacer la demanda actual sin destruir el potencial necesario para el futuro?

En el mundo de la carretera, heredero de un siglo de expansión, asumimos nuestra responsabilidad, debatimos y concretamos.

100 años de expansión de la carretera y su futuro

100 años después del primer congreso en París, en el que se creó la asociación mundial de la carretera (la AIPCR, que reúne hoy en día a más de 100 países), el 23º Congreso mundial de la carretera se celebrará de nuevo en París del 17 al 21 de septiembre de 2007. Una ocasión única para recordar y poner en

perspectiva las experiencias y los conocimientos adquiridos en un siglo de carreteras.

Una ocasión importante para reflexionar sobre los grandes retos del mundo de la carretera en el futuro

Los comités técnicos internacionales de la AIPCR expondrán los resultados de 4 años de trabajo centrados en **4 temas estratégicos**:

- gestión y administración del sistema de carreteras,
- movilidad sostenible,
- seguridad y explotación de las carreteras,
- calidad de la infraestructura vial.

Si desea saber más sobre el programa estratégico de la AIPCR, visite: www.piarc.org

Un lugar de encuentro y de intercambios para todos los profesionales de la carretera

Más de 3.000 profesionales provenientes de todo el mundo se reunirán en París durante un tiempo privilegiado de encuentros e intercambios, con un programa particularmente rico: unas cuarenta sesiones técnicas y sesiones especiales en las que participan todos los grandes actores a escala mundial, una exposición profesional única, visitas técnicas renovadas a diario y actividades sociales.

- Más de **100 países** representados
- **40 ministros** encargados de las carreteras
- **3.000 visitantes** esperados
- **19 sesiones técnicas**
- **20 sesiones especiales**
- **10.000 m²** de exposición
- **los 3 niveles** del Palacio de Congresos de París reservados durante toda una semana



BIENVENUE À PARIS !

La capitale française, première destination touristique du monde, vous accueille pour un séjour inoubliable, au cœur d'une cité riche d'un patrimoine historique et culturel exceptionnel. La France, c'est aussi un savoir-faire et des réalisations exemplaires en matière d'infrastructures et d'équipements de transports. Autant de sujets attractifs qui seront proposés aux congressistes et à leurs accompagnants dans le cadre du Congrès.

WELCOME TO PARIS !

The French capital, the world's leading tourist destination, will welcome you for an unforgettable stay in the heart of a city blessed with an extraordinary wealth of history and culture. France also has the know-how and exemplary projects in terms of transport infrastructure. As part of the Congress, participants and their companions will be invited to experience a broad range of attractions reflecting this richness.

¡BIENVENIDO A PARÍS!

La capital francesa, primer destino turístico mundial, les acoge y desea una estancia inolvidable, en el corazón de una ciudad con un patrimonio histórico y cultural excepcional. Francia representa también un conocimiento adquirido así como un conjunto de realizaciones ejemplares en materia de infraestructuras y equipos de transporte. Tantos temas atractivos que se propondrán a las participantes y a sus acompañantes en el marco del Congreso.

2006	LES DATES-CLÉS DU CONGRÈS	CONGRESS KEY DATES	LA FECHAS CLAVES DEL CONGRESO
Janvier / January / Enero	ouverture des possibilités de parrainage	applications for sponsorship options open	se abre el plazo para el patrocinio
Mars / March / Marzo	ouverture des réservations des espaces d'exposition	reservation of exhibition space opens	se abre el plazo para las reservas de espacio de exposición
Avril / April / Abril	lancement de l'appel à communications individuelles	call for individual papers	petición de solicitudes de ponencias individuales
Mai / May / Mayo	soumission des dossiers au concours AIPCR	submission of PIARC competition applications	presentación de documentación para el concurso AIPCR
2007			
Janvier / January / Enero	ouverture des inscriptions et des réservations d'hébergement	registration and reservation of accommodation open	comienzan las inscripciones y las reservas de alojamiento

TARIFS	MEMBRES	NON MEMBRES
FEES	MEMBERS	NON-MEMBERS
COSTE	MIEMBROS	NO MIEMBROS
Avant 1 juillet 2007 Before july, 1 st 2007 Antes del 1 julio de 2007	700 €	880 €
Après 1 juillet 2007 After july, 1 st 2007 Después del 1 julio de 2007	800€	985 €



Pour en savoir plus :

For further information, please go to:

Para más información, visite:

www.paris2007-route.fr

→ Congrès mondial de la route Paris 2007

Secrétariat général du Congrès

38-40, avenue de New-York - 75016 Paris - FRANCE

☎ +33 1 53 85 00 26 - fax +33 1 53 85 00 39

www.paris2007-route.fr

